



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80588047
Del/Nº Exp : 02.10.2023
Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Direccion: Via dei Ciclamini, 4
Del/Address:

Modugno Bari 70026
Italia

Proveedor / Supplier
Codigo : 91000014
Direccion: Poligono Kataide
City : Mondragon 20500
Country : España

Transportista/Carrier : Transport number:343786
Razon social : LKW WALTER Internationale
Societate : 8871HZR
Plano Nib : HROXM204
Remoc-plate :
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Puerto de consumo : 14249
Punto de consumo :
Puerto de descarga:
Unloading point:
Pluma :
Center :
Italia

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje Referencia Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bil Qty/Box	Nº Pedido Order Nb.	Obs. Comments
		Envia Delivered	Recibida Received							
2510630004	C. M. 2510310453 180351011 5012883601 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 50 Quantità effettiva: 50 Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data Controllo: 06/10/23 Firma: <i>[Signature]</i>	50		PZA	TBA-501494 TBA-501711	002 012	22004424/22008980	25	5500004563201	
Peso neto total : Total net weight:		398,500		Peso bruto total : Total brut weight:		582,800		Nº total de pallets o contenedores: Total Nb.of pallets or containers:		002

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"
 06 OTT 2023
 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (Bari)
KUEHNE+NAGEL S.R.L.

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier : SIGNED BY ROMAN MARTI
Recepcion / Receiver : CORENVA
Almacén Warehouse :
Transportista / Carrier :
F. M. S. Coop.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER



<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>Ederlan Koop. E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E5F-20025292</p>		<p>6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)</p> <p>NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10 3627 HROX M 20/Doctor Cas...o, Núm. 44 280091 RID</p>			
<p>2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>M... S F H. ... 7006 ... Irene</p>		<p>7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers</p> <p>Número / Nom / Name</p> <p>Domicilio / Adresse / Address</p> <p>País / Pays / Country</p> <p>Recibó y aceptación Reçu et acceptation Receipt and Acceptance</p> <p>SUBVETUROL GALDO TRANSPORTISI VIA FRATELLI VECCHIA, 4 83039 FRATOLA SERRA (AV) P.IVA 0292226041 P.IVA ALBO AV/8800589/R Tel. 0825 956002 - Fax 0825 961144 REC: galdotransportisi@pec.it</p>			
<p>3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place</p> <p>País / Pays / Country</p> <p>Fecha / Date</p> <p>Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival</p> <p>Hora de salida Heure de départ / Time of departure</p>		<p>8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods</p>			
<p>4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place</p> <p>País / Pays / Country</p> <p>Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p>		<p>9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p>			
<p>5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p> <p>30588045-6-718113</p>					
<p>10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos</p>	<p>11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages</p>	<p>12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing</p>	<p>13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p>14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.</p>	<p>15 Volumen, m³ Cubage m³ Volume in m³</p>
<p>40 CONT. PIEDRAS AJAS</p>		<p>11692</p>			
<p>Número N.U. Numéro NU UN Number</p>	<p>Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13</p>	<p>Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number</p>	<p>Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group</p>	<p>(ADRI) (ADRI) (ADRI)</p>	
<p>16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier</p> <p>305880454647</p>		<p>17 A pagar por A payer par To be paid by</p> <p>Precio del transporte Prix de transport Carriage charges</p> <p>Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges</p> <p>Derecho de aduana Droits de douane Customs duties</p> <p>Otros gastos Autres frais Other charges</p>	<p>Remitente Expéditeur Sender</p>	<p>Destinatario Destinataire Consignee</p>	
<p>18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars</p>		<p>19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery</p>			
<p>20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)</p>					
<p>21 Establecido en Etabli à Established in</p> <p>FRANCE</p>		<p>el día le on</p> <p>02-10-2023</p>		<p>22 Recibó de la mercancía Reçu des marchandises Receipt of goods</p> <p>Lugar Lieu Place</p> <p>06 070 2023</p>	
<p>22 Firmado por el remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender</p> <p>SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagon-Ederlan S. Coop.</p>		<p>23 Recibó de la mercancía Reçu des marchandises Receipt of goods</p> <p>Lugar Lieu Place</p> <p>06 070 2023</p>		<p>Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier</p> <p>NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10 3627 HROX M 20/Doctor Cas...o, Núm. 44</p>	
<p>Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier</p> <p>verifica su qualità e quantità</p>					

Las casillas con recuadro grisado deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées en lignes grises doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

0428659

En caso de mercancías peligrosas, indicar en el espacio inferior de la casilla 17, para el grupo de clase 1 y 7, referencias concretas de documentación según ADR, según el número de clasificación de la mercancía y el grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne du cadre 17, pour les classes 1 et 7, des références précises de documents selon ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods, mention the last line of the column 17, for classes 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5. The label number and Packing Group.